

Al sa cominsa semper dal Pronto Soccorso

Al sa cominsa smpr dal Pronto Soccorso di Giuseppina Cattaneo

AUTRICE

GIUSEPPINA CATTANEO

POSIZIONE S.I.A.E. N 193077

<http://copioni.dnsalias.org>

TITOLO

AL SA COMINSA

SMPR DAL

PRONTO SOCORSO

COMMEDIA IN DUE ATTI

Personaggi

CAROLINA

MARIA Sorella di Carolina

DOTTOR BOMBARDA

INFERMIERA LUCIA

LEONARDO

MATILDE Figlia di Carolina

CECILIA Figlia di Carolina

DEMETRIO Figlio di Carolina

TANIA badante di Maria

TRAMA

Un Pronto Soccorso vuoto e un medico con la sua infermiera complici nel disperato tentativo di reclutare pazienti inconsapevoli di esserlo. Nel frattempo vengono ricoverate due sorelle, convinte di affidare la propria salute, oltre che al medico, anche ai propri cari. Non sempre per si rivelano le buone intenzioni.

ATTO PRIMO

Siamo nella sala d'attesa del Pronto Soccorso. Non c'è nessuno ad attendere.

SCENA I

Dottor Bombarda

DOTTOR BOMBARDA. (E seduto annoiato. Picchietta le mani sulle gambe. Si alza e cammina avanti e indietro. Controlla fuori dalla porta a destra). Nig! El mai posebol che nig al gabe imbisgn dl Pronto Soccorso stasira? Stasira al tt ol de che al isse! Tt ol de ai settimane! Setimane ai mis! (Al pubblico) se, mis, prpe isse? Cominsem dl presepe. Me a ma sa ciame dottor Bombarda e come al sa t in dl nst Pronto Soccorso an s n po a corto de malacc. Che pi nig al mont al sis malat o che al sa sabe facc mal? Imposebol! A ghi de sa che chla stria ala innacc de trp tep e alura me a o pi pdit ista che coi ma in di ma e perci o facc bl laur: o mandat linfermiera Lucia a control se anche in di otr Pronti Socorsi, che ai delunt des e inte chilometri de che, la situasi al stesa ala nsta o se de n pgio. Ma al so mia ma svt che a gh in gir na carestea de malacc. La crisi ala ga ardt in faccia prpe a nig! Cosa a ghi de ardam isse? Perch o mandat linfermiera a spi i otr Pronti Socorsi? Ard che alo mia inventada me n chsta? Quando a sere zun e a laurae in btiga, la me padruna ala ma mandat tate de chle olte a spi quata zet che a ghera det in diotre btighe! E magare indasa quata zet ala fa am isse in d pais! SUONO DI CAMPANELLO. (Contento) forse a gh che erg! O facc mt ol campanl mia tatep fa, perch intat che a spetae che al ris verg, a ma sandormenta diolte. Ad che al sa stf a laur, ma al sa stfa anche a fa negot! E cap che a fas tro a dorm sl laur a gh mso de s licenziacc. E in chi tep che, ol laur al mi tgnl bl istrecc. (Si avvia ad aprire a destra).

SCENA II

Dottor Bombarda e Infermiera

INFERMIERA. (Entra da destra) dutur Bombarda, disastro!

DOTTOR BOMBARDA. Come disastro? A ta lere forse mia forse dim che a gh in gir gniac malat in tta la Bergamasca ads n! E n, che a m fa ergot alura! (Al pubblico) ma al sis mia che al mia saltare malas mia? Ma come f a fas i anticorpi!

INFERMIERA. Ma n dutur Bombarda! In dl Pronto Socorso de Serat a gh pie zp de malacc! Come a gh pie sternit in chl de Roman! Tat vira che tate persune ai infena slongade f lentrada in dl cortil.

DOTTOR BOMBARDA. (Si rattrista) ma set prpe sigra che aiera isse tace i malacc?! (Cercando di convincerla) dai che a ga sar mia stacc isse pie. Pensaga be Lucia.

INFERMIERA. A gh negot de pensaga dutur Bombarda, aiera mia tace

DOTTOR BOMBARDA. (Al pubblico con un sospiro di sollievo) e me cosa a ere dicc? Ivvest, aiera mia tace.

INFERMIERA. Tace? Otr che tace! Aiera tcc e tace, ma tcc e tace malacc!

DOTTOR BOMBARDA. (Di nuovo triste, quasi piangente. Al pubblico) tcc malacc.

INFERMIERA. F dl Pronto Socorso pie sternit de malacc.

DOTTOR BOMBARDA. (Di nuovo triste, quasi piangente. Al pubblico) pie sternicc de malacc.

INFERMIERA. E al pense che pr istrada, prima de ri al Pronto Socorso, tata de chla zet che ala stremda. Chla tosia, che a ga faa mal ol co

DOTTOR BOMBARDA. (Di nuovo triste, quasi piangente. Al pubblico) ala stremda, ala tosia e a aga faa mal ol co. (Serio) scsem Lucia, ma come fet a sa che ala zet che a ta edt, a ga faa mal ol co?!

INFERMIERA. Perch ala caminaa cola ma sl co. Isse! (Mette la mano sulla fronte in modo ridicolo).

DOTTOR BOMBARDA. (Di nuovo triste, quasi piangente. Al pubblico e mettendo

la mano sulla fronte come infermiera) isse

INFERMIERA. Me a ga rie mia cap, dutur Bombarda, perch se a gh in gir pie de malacc, che manera che al ve che nig. Cosa pns l dutur de chsto?

DOTTOR BOMBARDA. A ma egner f ai servi dl co, a forza de pensaga. Al sar forse perch in dlspedal a gh mia tcc i reparcc.

INFERMIERA. (Meravigliata) Al sere mia de chsto, al du de che a so che e nig al mera dicc negot. Delb olspedal al ga mia tcc i reparcc?

DOTTOR BOMBARDA. Se, ma anna manca mia tace n! Ad, al manca la cardiologia, loculista e la neurologia.

INFERMIERA. Mi che a ga sabe mia di macc in giro. El mia ira dutur Bombarda?

DOTTOR BOMBARDA. Se al pr chl a gh prpe nig in giro, n macc o mia macc. Dpo an ga mia la Chirurgia Generale, la Nefrologia, lOstetricia e la Patologia Neonatale.

INFERMIERA. Patologia neonatale? Mi! Stache adoma a impiastras pr i fste dl Nedal?! Ma ta recomande! El mia ira dutur Bombarda?

DOTTOR BOMBARDA. Insoma. (Al pubblico) magare a ga fds na quac malacc in di fste de Nedal o de Pasqua, a fars i salcc mortai! Comunque al manca anche ol repart de Pediatria, de Urologia e Otorinolaringoiatra.

INFERMIERA. Madonname che paroluna longa! A scnte che ol malat, prima de fin de dila, al fa in tep a mr. El mia ira dutur Bombarda?

DOTTOR BOMBARDA. Magare Lucia se an pders viga che na quac morcc! Al vlers d che prima airea if e che ai morcc che in ospedal! E comunque al manca anche la Riabilitazione Cardiologica, lOncologia e la Rianimazione.

INFERMIERA. Cos? A gh anche repart in doca ai fa animazione? Animazione come in di vilagi turistici? Scnte che chl repart le a l pie de malacc invece. Cosa dighl dutur Bombarda?

DOTTOR BOMBARDA. A dighe che al Rianimazione e mia Animazione! (Al pubblico) a so metit p be come infermiera aiutante. (Allinfermiera) dpo al manca anche (viene interrotto).

INFERMIERA. Aliscolte dutur Bombarda, ma fal mia pi prst a dm che repart a gh, pitst de chi che a gh mia? (Al pubblico) se al isse lonc a coi malacc, a ta salde!

DOTTOR BOMBARDA. Che a gh ol repart Medicina e Ortopedia Traumatologica e a ardaga be, al ma sma che al sabe mia poc.

INFERMIERA. Dutur Bombarda, ai du e a ta ga scapt mia .

DOTTOR BOMBARDA. Du, ma con tcc i laur al s pst.

INFERMIERA. (Al pubblico) a grss a chla che al ga manche anche rgot ads.

DOTTOR BOMBARDA. Scolta Lucia, ma delb a ghera isse tata zet in chi Pronti Socorsi le? A l mia che a ta sabt insognada?

INFERMIERA. Al varde che se a ghs densognam, de malacc a masansogners mia dl sigr. Ma a mansogners (con voce dolce) di bi zuegn. (Normale) e comunque ai Pronti Socorsi, a ghera pie de malacc de tcc i tipi.

DOTTOR BOMBARDA. Pr esmpe?

INFERMIERA. Pr esmpe de tt: chi ai ghera rompìt i brass, chi al ghera (viene interrotto).

DOTTOR BOMBARDA. I brass?

INFERMIERA. Se dutur Bombarda, i brass. A ghera nm che al ghera rompìt tiddu i brass. Al sa disia le in sala daspt che al ghera de s burlazo de nimpalcadra olta ses metr e ala ghera mia de s in regola.

DOTTOR BOMBARDA. Ma che frtna che a ga sis am di impalcadre mia a norma de lge in chl mont che!

INFERMIERA. Ma dutur Bombarda, cosa dighl p?

DOTTOR BOMBARDA. (Irritato) a dighe che tte i impalcadre i ga de s mia a nrma de lge! Almeno se erg al burla zo, al pders vegn anche che de notr tt rot. E invece n, ol goerno al vl tt in regola! E al set perch ai fa?

INFERMIERA. N. Ma me scnte che l aials. S, a mal dighe.

DOTTOR BOMBARDA. Ai fa chesse almeno ai ciapa i solcc di mlte (alza la voce) e

pr fa fal i ospedai compagn dl nst! co ol perch ai fa!

INFERMIERA. (Al pubblico) al ma nincrs infena la soferensa dl me dutur Bombarda. A va nincrs! mia a otr?

DOTTOR BOMBARDA. (Triste) e dpo chi a ghera am a chi pronto Socorsi le?! Dai cntm s. (Al pubblico) a ma pias a fam dl mal.

INFERMIERA. Alura a ghera na fama intrega che ala (viene interrotta).

DOTTOR BOMBARDA. (Triste) infena na fama intrega (Al pubblico) a mae infena de lci al penser. (A Lucia) e che maniera eri le?

INFERMIERA. Alura, chla fama le, che alera de t persune, aiera la perch (viene interrotta).

DOTTOR BOMBARDA. (Al pubblico) issentit, aiera in vt in fama

INFERMIERA. A sere indre a d che eiera la perch aiera mangiat di fons velenus. E la colpa al stacia dl capofama che alera indacc a fai in dl bosc ma che de fons al santndia mia tat.

DOTTOR BOMBARDA. E meno mal che a gh am erg che de fons al santm mia! Ads, me dighe, tcc an ga de cons i fons?! An ga sa zam tace de chi laur! Ans zam ise tat intelignt al de denc, che almeno coi fons an pl ind alla cieca, o n?!

INFERMIERA. O capit ma, al pl vs periculus per consi mia come in dl caso de chla fama le.

DOTTOR BOMBARDA. Ma te, a ta const tcc con chi te a ta ghe a che fa?

INFERMIERA. Ma cosa cntrl chsto coi fons ads?!

DOTTOR BOMBARDA. Al cntra perch anche te magare a ta pnst de cons verg be, ma ala f chsta persuna ala ta freg come i fons ala fregat chl capofama le. Dai, annacc, chi a ghera am dpo.

INFERMIERA. Se a ga pnse quat istrasio che a ghera dutur Bombarda!

DOTTOR BOMBARDA. (Al pubblico triste) issentit? Quat istrasio ma perch l e mia che, Signur!

INFERMIERA. Ads che a ma e in mnt, a ghera infena d squadre dl fubal.

DOTTOR BOMBARDA. (Al pubblico con rammarico) infena a d squadre dl fubal e che manera erele l?!

INFERMIERA. Ai sera facc a bte pr colpa dlarbitro che alera fischiat rigore che alistaa gni in ciel e gniac in tra. Perlomeno ai disia isse al Pronto Socorso.

DOTTOR BOMBARDA. A chi arbitri le a meers basaga in doca ai camina.

INFERMIERA. Ma cosa dighl p? Al varde che ol rigore al ghera mia n!

DOTTOR BOMBARDA. Scolta Lucia, ada che al mont an s mia tcc prfcc n! An s tte persune face de s e de carne e al pl capit a tcc de sbagli. E ringrasia che a gh am i arbitri che ai sbaglia a d i rigori e che grasie a chsto ai porta zet ai Pronti Socorsi. (Sconsolato) a gherele anche i riserve?

INFERMIERA. Riserve, alenadur e preparadur atletici. Aiera tcc in d stato che ai faa pura.

DOTTOR BOMBARDA. (Sospira sconsolatissimo).

INFERMIERA. Oi mia est anche la me csina l al Pronto Socorso?

DOTTOR BOMBARDA. Poa la t csina? Ma scolta Lucia, ma a ghemia almeno dicc ai t parecc de egn che in doca a ta laurt te?!

INFERMIERA. Ma crto che aggio dicc ai me parecc de egn che! Ol fato al che con chla csina le an sa arda mia.

DOTTOR BOMBARDA. Ma dighe me, ma prpe con chla csina le a ta ghe dend a tca bega? Indasa quate csine che a ta ghet de pd tegabega e te invece prpe con chla csina le che ala ghera inbisgn de cre

INFERMIERA. Anno bordl de csine, quinds pr la precisi.

DOTTOR BOMBARDA. Ma me a ta strse. (Al pubblico) forse al mi de n se de n ala ga dend anche le in dnotr ospedal. (A Lucia) ma capeseret vergot? Ma prpe con chla csina le? E le alura cosaala facc? Pr fat fichta al indacia apsta in dnotr Pronto Socorso. (Al pubblico) i ma metit che ninfermiera dla mutua a chla!

INFERMIERA. Ma al varde dutur Bombarda che al stacia le a comins perch quando me a sera indre a caaf ol (viene interrotta).

DOTTOR BOMBARDA. (Sconsolato) scolta Lucia, al mantarsa mia a me chi al stacc a comins de otre d. Ad, lasm in dl me dulur pr piaser.

INFERMIERA. (Al pubblico) a otr al vanterse n, chi ala cominsat pr prima? N perch, a le mia pas pr chla che ala tca bega con tcc. Alura, al scedida isse, chl de le, me a sere indre a caaf la gichta e le (viene interrotta).

DOTTOR BOMBARDA. Ma am a set indre? Ma cosa al ganterse a notr in chi momncc che de crisi, quando te a ta sert indre a caaf la gichta (si ferma di colpo e pensa) la gichta? Te a te caaff la gichta? (Le gira intorno) fasvt be tira s momnt ol pedagn (glielo alza).

INFERMIERA. Ma dutur Bombarda, cosa el indre a fa? Al varde che me a so felicemente spusada n?!

DOTTOR BOMBARDA. Felicemente (al pubblico) a ma piasers a domandagl a chl por m se l al spusat felicemente cola Lucia. (A Lucia) ma cosa al manterse a me di t furme. Scoltm be e dim se a so mia intelignt. Se te a ta tirerst s ol pedagn e a ta mtst s na bla maglita bla strecia, ma strecia e bla scolada ma che dighe bla scolada, tat iscolada e a tandst f dl Pronto Socorso, indasa quace bi incidncc che ai sceders prpe che de f!

INFERMIERA. Ma cosa cntl s dutur Bombarda!

DOTTOR BOMBARDA. Cosa cntes? Arda Lucia che chsta al na troada fenomenal! An gaavrs ol laur a eta. Dam iscolt a me, mts la slangol de f, caada s come a to dicc me e a ta edere che (viene interrotto).

INFERMIERA. Caadaf, forse al vlia d.

DOTTOR BOMBARDA. E, pi o meno insoma e isse an gaavrs smpr che pie de zet de cr e p dpo, via tcc al repart de Ortopedia.

INFERMIERA. Dutur Bombarda, al mte de banda ol penser perch me chi laur le ai fo mia. A so na fommla spusada a go dicc. Dom dutur

DOTTOR BOMBARDA. E alura, grasie a te, ads a ga toca stache coi ma in di ma. A

set conteta?! (Al pubblico) al prpe ira che al de denc pi nig ai fa di sacrefese pr ol prpe laur.

INFERMIERA. (Pensando) e se invece an fs vergot de pi original?

DOTTOR BOMBARDA. Pr esmpe?

INFERMIERA. (Idea!) pubblicit! Perch a go mia pensat prima?!

DOTTOR BOMBARDA. Pubblicit?! Publicit pr Pronto Socorso?

INFERMIERA. Ma crto dutur Bomba, al n Bombarda de idea. Em al ma scse dutur Bombarda, al na bomba de idea.

DOTTOR BOMBARDA. Ma set sigra de chl che a ta sendre a d?!

INFERMIERA. Dighi mia forse tcc che la publicit al ol pulm dl comercio?

DOTTOR BOMBARDA. A ta lere forse d anima del comercio.

INFERMIERA. E, anima, pulm, cor al ga arde mia prpe al tt n! Notr an ga de fa publicit al nst Prono Socorso in televisi, si giornai, per istrada.

DOTTOR BOMBARDA. Per istrada?

INFERMIERA. Se crto, coi carti publicitare. Aliscolte be. La nsta publicit ala dis isse: due braccia ingessate, un tichet solo! Cosa dighl dutur Bombarda?

DOTTOR BOMBARDA. Ma al saavrs mia

INFERMIERA. E in pi an pl regalada sura ergot! Alura, due braccia ingessate, un ticht solo e in regalo una radiografia da consumare entro lanno corrente! Ah! Al be ads?

DOTTOR BOMBARDA. Be, a pensaga prpe be, al set che al mia na idea malvagia!

INFERMIERA. notra publicit ala pl vs: tre pazienti, ne paghi due! Um, cosa dighl dutur Bombarda?

DOTTOR BOMBARDA. Chsta se che ala ma pas! E isse an va anche incuntra ai esigenze di fame in dificolt.

INFERMIERA. Ma sensotr! La zet ala ga arda a chi laur le n!

DOTTOR BOMBARDA. Lucia, a m egnt immnt anche a me na publicit! Snt, e dim se al mia grandiusa: Aprite i polmoni alla bronchite. Bla chsta a!

INFERMIERA. Al mia bla, al, dela de bla!

DOTTOR BOMBARDA. notra! Anno notra! In inverno uscite nelle ore pi fredde con abiti leggeri!. Cosa dight Lucia?

INFERMIERA. Chsta, dutur Bombarda, ala ma pas mia tat, ala ga n po de na publicit n po ingannevole. (Al pubblico) cosa dis otr?

DOTTOR BOMBARDA. Ma Lucia, de braa, andet p a distrba ol nst publico pr na publicit? Inda a sa quat ann pie i scatole de tte chle publicit che ai sa t in televisi e si giornai!

INFERMIERA. Al ga res, a ghere mia pensat. (Al pubblico) scsim.

DOTTOR BOMBARDA. Be, la publicit an pl fala benissimo. Se, ma intat, cosan fai?! (Tristemente guarda in alto) Signur, te che a ta ghe cor tat grs, suna al nst campanl!

INFERMIERA. Dutur Bombarda, an gai notr la Cardiologia!?

DOTTOR BOMBARDA. N, an gla mia.

INFERMIERA. E alura come faral a egn che de notr ol Signur se al malat de cr?!

DOTTOR BOMBARDA. (Al pubblico) a ti tff sbt chle che ai va mia in cesa. (Guardando sempre in alto) Signur daga mia scolt ala Lucia, ma dam iscolt a me, a ta preghe, mandm che erg! Fa che erg al sune chl benedt campanl! SUONO DI CAMPANELLO.

INFERMIERA. (Meravigliata guarda subito in alto) a, ei isse che i laur ai funsiuna? Signur a ta preghe fa che a nse al superenalotto! O se de n fa che (viene interrotto).

DOTTOR BOMBARDA. Lucia! Va a drf pr piaser, prima che chiunque al sis al ga scape.

INFERMIERA. (Va ad aprire).

DOTTOR BOMBARDA. (Mentre va ad aprire, guardando in alto) Signur daga mia scolt, al na peccatrice.

SCENA III

Dottor Bombarda, Infermiera e Leonardo

LEONARDO. (Entrando) scsim, me a lie adoma sa se in chsto Pronto Socorso al stacia ricoerada la me sorla.

INFERMIERA. co crde prpe che ala si mia (viene interrotta).

DOTTOR BOMBARDA. (Interrompendola con decisione) al ga dighe come ala sa ciama la so sorla che an va sbt a t. Sciur comel che al sa ciama l?

LEONARDO. Leonardo, a ma sa ciame Leonardo.

DOTTOR BOMBARDA. Eco sciur Leonardo, ads an va a control se la s sorla ala gh perch an ga na de malacc in chl momnt che!

INFERMIERA. (Mimando e con ironia) ! An sa pi in doca mti!

LEONARDO. Se crto, a capese. La me sorla ala sa ciama Gioconda Sardellina e ala ga tt l ms ismacarat perch al burlada zo di scale. Perlomeno i ma dicc isse.

DOTTOR BOMBARDA. (Con piacere) ol ms tt ismacarat?! Che bi laur che al scet diolte in de eta! (A Lucia deciso) infermiera, va a control de l se an ga che la s sorla!

INFERMIERA. (Sa che impossibile ci che il dottore le chiede) ma dutur Bombarda al varde che (viene interrotta).

DOTTOR BOMBARDA. Lucia, ma cosa a set indre a spet?! Va a t la srla dl sciur Leonardo che ala sa ciama (non ricorda).

LEONARDO. Gioconda.

DOTTOR BOMBARDA. Eco va a t se an ga de l la Gioconda.

INFERMIERA. La Gioconda dl Leonardo Da Vinci?!

LEONARDO. N sciura infermiera, la Gioconda dl Leonardo Sardellina.

DOTTOR BOMBARDA. Ma Lucia, dsdff doc! (A Leonardo) a gh pi i infermiere de na olta, a ti comandt e pr de laur mia, aialsa pi cosa ai ga de invent. (A Lucia) alura, a lt ind a t la sorla dl sciur Leonardo? A dt mia come al preocupat! (Piano a Leonardo) al sa faghe t preocupat perch se de n chsta ala sa ms mia.

LEONARDO. (Tranquillo e un po impacciato) sciura infermiera co me a sars (viene interrotto).

DOTTOR BOMBARDA. (Piano a Leonardo) alindaghe innac snsà pura e al sis n po preocupat de pi.

LEONARDO. (Sempre tranquillo) co se le, sciura infermiera, ala pders ind a t se a gh la me sorla che a so n po preocupat de pi.

DOTTOR BOMBARDA. (Alza gli occhi al cielo perch non sembra per nulla preoccupato. Piano a Leonardo) al sa faghe t pi preocupat a m!

LEONARDO. (Sempre tranquillo) a so pi preocupat a m de prima, sciura infermiera alandaghe a control se a gh la me sorla pr piaser.

DOTTOR BOMBARDA. ((Alza sempre gli occhi al cielo perch non sembra per nulla preoccupato. Piano a Leonardo) de pi, de pi.

LEONARDO. (Sempre tranquillo) a so preocupat de pi, de pi am, ala preghe alandaghe a t la me Gioconda!

INFERMIERA. (Che sempre stata impassibile. Al dottore) a go dend delb de l a control?!

DOTTOR BOMBARDA. Ma sensotr! Ma a dt mia come al preocupat! (Inventando) e p dpo al anche lnica sorla che al g!

LEONARDO. A d la erit ann am sic de sorle.

DOTTOR BOMBARDA. (Affrettandosi) ma al lnica preferida! El mia ira Leonardo?

LEONARDO. Em insoma

DOTTOR BOMBARDA. (Serio) alura Lucia, andet a t se ala gh la so sorla preferida

o a go de ciam ol diretur dl Pronto Socorso?!

INFERMIERA. E da quando an ga anche ol dirtur ads?!

DOTTOR BOMBARDA. (La guarda storto indicando di andarsene di l).

INFERMIERA. Va be! Va be! Ando a t, ma se ala gh mia al mia colpa me. (Al pubblico) ol dutur Bombarda al ma sma mat perch aialsa a l che de la a gh nig, ma me a so pi mata am perch a ga do scolt. (Esce al centro).

DOTTOR BOMBARDA. Sciur Leonardo, al sa cmode pr perch a ga lera n po prima che linfermiera ala faghe pasa tt ol Pronto Socorso.

INFERMIERA. (Entra da fondo subito) ala gh mia!

LEONARDO. Che flmn al stacia! Ma avrala ardat depertt?!

DOTTOR BOMBARDA. (Cercando di mimare a Lucia di andar a controllare di nuovo).

INFERMIERA. (Ovviamente non capir e mimer anche lei la sua pazzia).

DOTTOR BOMBARDA. (Cercando di stare calmo) Lucia, a set sigra de it controlat depertt?

INFERMIERA. (Perdendo la pazienza) aliscolte dutur Bombarda a go mia inbisgn de control dpertt perch come anche l aialsa che la so sorla ala gh mia perch (viene interrotta).

DOTTOR BOMBARDA. (Interrompendola perch non vuole si sappia la verit) perch perch in dre a chla porta le a ghe scricc ol nm de tcc i nsc pazinti che a gh al Pronto Socorso e ol nm dla s sorla isvt che al figra mia.

LEONARDO. Ma prima, se n sbaglie, al ghera dicc alinfermiera dend a control pr tt ol Pronto Socorso.

DOTTOR BOMBARDA. (Al pubblico) al ga scapa prpe negot n! (A Leonardo) ma crto che o dicc isse ma adoma perch a ma sa regordae pi che che d ier, a ma cominciat a scrizzo i nm indre ala porta.

INFERMIERA. (Al pubblico) alista in pe a bale! E na pi grsa delotra.

LEONARDO. (Rassegnato) va be, se che ala gh mia mer che andaghe a control in di otr Pronto Soccorso dla zna.

DOTTOR BOMBARDA. (Che non vuole lasciarselo scappare cos facilmente) sciur Leonardo al ma arde?!

LEONARDO. Se?

DOTTOR BOMBARDA. Al ma arde be.

LEONARDO. Al varde che al varde be.

DOTTOR BOMBARDA. Ma l, stal be?

LEONARDO. Se, crto.

DOTTOR BOMBARDA. Ma el prpe sigr? N perch, al ga na faccia tat ismorta che al sma infena ol cadar de Cid.

LEONARDO. Ma dighl delb? (Si siede).

DOTTOR BOMBARDA. (Fingendosi offeso) Il forse met in dbe la me profesi!?

LEONARDO. N, a ma sa permters mai

DOTTOR BOMBARDA. E meno mal! (A Lucia) el mia forse ira, Lucia, che ol sciur Leonardo al sma al cadar d Cid, apena mort, prima am che al dints cadar?

INFERMIERA. (Al pubblico) ma come a saral istacc isto cadar de CId! (Osserva bene Leonardo) ma ad la erit me a de mia tt isto cadar (viene interrotta).

DOTTOR BOMBARDA. (Cerca di farle capire con gli sguardi e con la mimica che deve stare al gioco) le ala t mia tt isto cadar perch perch

INFERMIERA. (Finalmente ha capito) ed mia tt isto cadar perch perch al sentazzo ma scmte che se al las in pe a vde tt ol cadar pr intrec! (Guarda il dottor per chiedergli se si era giustificata bene).

DOTTOR BOMBARDA. (Alza gli occhi al cielo volendo significare che poteva essere la scusa migliore).

INFERMIERA. (Recitando alla perfezione) sciur Leonardo, ma l el sigr de iga ads

am n po de sanc? (Guarda il dottore per chiedere com stata questa volta).

DOTTOR BOMBARDA. (Sempre con lo sguardo dice che stata veramente perfetta questa volta).

LEONARDO. (Alzandosi, comincia a preoccuparsi) a d la erit a ma sa snte mia prpe tat in furma. Ma a soi isse smort?!

DOTTOR BOMBARDA. Cadar al la parla gista, sciur Leonardo.

LEONARDO. (Preoccupato) e perci al vl di che

INFERMIERA. Al vl d che al so mia come al faghe a sta in pe.

LEONARDO. (Sedendosi) alura al pr chl che a ma snte n po i gambe mle. Saral laur grave?

DOTTOR BOMBARDA. Oter facc! Adoma ol fato che al snte anche i gambe mle aia dimostra. (Guardandolo meglio in viso) al asa faghe t be al ma sma infena che al gabe na burlina tta rosa.

LEONARDO. (Preoccupatissimo) e e chsto cosa ll d?

DOTTOR BOMBARDA. Al vl d che se an ferma mia lemoragia in tep, chla, ala pders indannacc e comins i tremori.

LEONARDO. I tremori?! (Ora inizia ad avere dei tremori alle mani) el el pr chsto che a ma trma i m?

INFERMIERA. Ma sensotr che al pr chsto! Burlina rosa, tremori e dopo immobilizza mento degli arti!

LEONARDO. Immobilizzamento degli arti? (Le mani smettono di tremare e rimangono immobili).

DOTTOR BOMBARDA. Aliscolte sciur Leonardo, mia pr fa ol me de inters, perch me a go gnia de inters se mia chl de fal guar, co, l al sars prpe de ricoer anche perch, a ardaga be (lo guarda di nuovo intensamente) a ardaga be Lucia arda se al mia ira che (chiede conferma con gesti a Lucia).

INFERMIERA. (Controlla bene il viso di Leonardo) al ga res dutur Bombarda,

anche lotra burlina al indre a dient rosa!

LEONARDO. (Sempre pi preoccupato) al vl di che lemoragia al indre andannacc?!

DOTTOR BOMBARDA. Risposta esatta! E se an prt am dl tep, a gh ms che alindaghe a fasciaa anche ol sistema nervus.

INFERMIERA. E via de seguito gli orghgn intrni!

LEONARDO. (Sempre pi preoccupato) e al pl ciap anche i bdi!?

DOTTOR BOMBARDA. I bdi ai sar i prim a salt innaria! El mia ira infermiera Lucia?

INFERMIERA. La dicia gista dutur Bombarda. Bum! E de bdi a gh pi gni lombra. E snsà bdi, al vl d che an s quass ala (Fa il segno della croce).

LEONARDO. (Che sta sudando freddo) ans ala ma ela sigra? (Al Dottore) dutur, l cosa dighl?

DOTTOR BOMBARDA. Diagnosi esatta, infermiera Lucia! (Applaudiv).

LEONARDO. Ma saral posebol, bat i ma quando a gh che malat grave?!

DOTTOR BOMBARDA. malat grave? (Si guarda in giro) e indoel!

LEONARDO. Ma a soi mia me?

DOTTOR BOMBARDA. A gi! Otr che grave!

LEONARDO. Ala preghe sciur dutur, al ma guarese, a so am zun

INFERMIERA. E n, se al pr chl me al fars mai guar. Zun (al pubblico) ma a gaavral mia la carta didentit!?

DOTTOR BOMBARDA. Sciur Leonardo, al sa precupe de negot, an s che notr che an sa ciaper cra de l. (A Lucia) infermiera, portl in dl repart che te a ta ga se.

INFERMIERA. (Che non sa in quale dei due reparti portarlo) e cio?

DUTUR BOMBARDA. Ma se Lucia a ta ghe de portal in dl repart.

LEONARDO. Se sciur dutur, chsto alo capt a me, ma linfermiera ala lia sa con

precisi in doca ala ga de portam.

DUTUR BOMBARDA. L al santromte mia pr piaser in di nsc a fare.

LEONARDO. Se al ga dispias mia, i scc a fare ai sars n po anche ai me, dato che a so me che a so malat e che a go dend in chl repart le che al so mia qual.

DUTUR BOMBARDA. Chl a destra.

LEONARDO. Chl a destra? Ma che repart el?

DOTTOR BOMBARDA. Al chl a dstra de chl de sinistra. (Stanco) Lucia, ma al vdt mia che al cominsa a betega? A gh de ms na parsi! Portl s pr carit!

LEONARDO. (Inizia a balbettare) co-co-cosa sptel! A de-de-dela mia che a cominse a be-be- be-beteg!

INFERMIERA. Dom, dom alura de corsa prima che al ga lase i pne! (Lo spinge nella porta di fondo ed escono).

DOTTOR BOMBARDA. (Saltando di gioia) ie! Isse che al sa fa! E ol prim malat, al gh! Signur, dom a gne in cesa e a ta inpie s na candela. SUONO DI CAMPANELLO. notr malat?! Signor, quata grassia!

SCENA IV

Dottor Bombarda e Cecilia

CECILIA. (Entra da destra) buongiorno. L al ol dutur?

DOTTOR BOMBARDA. Se crto. Ol dottor Bombarda.

CECILIA. co sciur dutur Bombarda, a go la me madr in d machina che ala sta mia tat be (viene interrotta).

DOTTOR BOMBARDA. (Contento) ma dighela delb?

CECILIA. Se. Me ala avrs anche lasada a ca, ma le ala sighetat a d che ala staa mal come mai.

DOTTOR BOMBARDA. (Sempre pi contento) madonname se a so prpe contet!

CECILIA. Aliscolte sciur dutur, l, a pdersl mia visitala sbt? Sa, pr fala conteta, magare al ol s ltm desiderio.

DOTTOR BOMBARDA. (Tornando serio) se pde visitala ads a d la erit an se in pieno allarme in chl momnt che e a so mia se a ga rie a fa saltaf bus.

CECILIA. (Si guarda in giro) ma ma el sigr? N, al varde, al mia pr contradila n sciur dutur, ma me, a d la erit me a eders nig che in sala daspett. (Affretandosi) per a pde anche sbagli! (Al pubblico) forse al mi che andaghe coi pe de piomb. A me smpr de dipnt de lur.

DOTTOR BOMBARDA. (Cerca di giustificarsi) infati ala s sbaglia e anche de grs.

CECILIA. (Al pubblico) a ma e ol dbè che al sabe mia dutur vero! E se al fds malat scapat dal manicme? O invece al indre a tm in gir?! Tm in gir ala me et?! (Al pubblico) ads al mte apst me. (Al dottore ironica) al ga res sciur dutur. A go de s prpe dientada stdidla a t mia che a gh gniac pst de sentazzo! O che a alendre a egnim s i fte de salam si cc. Snsa parl dla zet che a gh in pe. (Al pubblico) ma ivvest quata zet?

DOTTOR BOMBARDA. (Si guarda in giro e crede veramente a quello che Cecilia ha appena detto perch lo desidera molto) a gh mia pst de sentazzo?! D d dlb?

CECILIA. Ma crto! (Prosegue nel prenderlo in giro) a gh na fila a chlisportl che n a ta dighe.

DOTTOR BOMBARDA. N, n, la dighe.

CECILIA. A gh infena i squadr de suore.

DOTTOR BOMBARDA. squadr de suore?!

CECILIA. Se, crto, suore. (Fingendo di guardare meglio in una direzione precisa) ad che a gh che anche pret! Alere mia est prima.

DOTTOR BOMBARDA. (Un attimo risentito) ma la staghe p atnta n! Come al sa pl mia t pret?! Al mia che de precc ai sa de spss al Pronto Socorso e perci al mia lur de ts isse de sota gamba. (In tono normale) dpo cosa dela am?

CECILIA. (Al pubblico) a ma sma de s na veggente! (Al dottore) madonname quata sofernsa che a de!

DOTTOR BOMBARDA. (Felice) delb?

CECILIA. Otr ch! E ol sanc che al gira?!

DOTTOR BOMBARDA. (Concitato) a gh anche dl sanc?

CECILIA. Sanc!? A gh sanc depertt! A l infena impiastrass sl mr.

DOTTOR BOMBARDA. Ma, el de chl frsc de sanc che al impiastrass sl mr?

CECILIA. Frsc? Freschissimo, al am colt! na infermiera a la caaff tat de chl sanc a por bala che alistaa pi gni in pe e a svt che alera na noelina perch ai schiciat tt sl mr.

DOTTOR BOMBARDA. Eco, ala sar stacia dl sigr la Lucia. (Al pubblico) mer che a chla le a cominse a strensiga s i pagn, a lers mia che ala ma faghe scap na quacc malacc. Ads p che a gh che pie.

CECILIA. (Stanca di quella farsa, alza la voce) ma el indre a tm in giro delb? Ma a dl mia che a gh che nig! Sveglia!!

DOTTOR BOMBARDA. (Faticando a svegliarsi dal quello che stava diventando un sogno felice) ma come in doei tcc i malacc?!

CECILIA. Ma l el sigr de s dutur?

DOTTOR BOMBARDA. (Serio) crto. Dottor Bombarda! (Ritornando alla realt) alura a gh gni che chl isquadru de suore?

CECILIA. (Perdendo la calma) aliscolte sciur dutur, al ga pnse mia ai suore che indasa in doca ai sar, ma mia che dl sigr. A ga fo am presnte che la madr al smpr in machina e che dl sigr col tep che a gh pasaff, ala sar anche pegiurada. A me mia che al ma dispiase, ma a glo prometit a le.

DOTTOR BOMBARDA. (Non volendo confermare di nuovo che non c nessuno da curare) a go zam dicc che an s al completo ormai.

CECILIA. (Arrabbiata) ads p basta n! Al ma faghe mia dient bretina perch al so mia cosa a ga fo! Ma a dl mia che a gh ol vuoto completo che in sala daspt?

DOTTOR BOMBARDA. (Cerca di trovare una soluzione) ala arde che al mia come

le ala crt perch

CECILIA. Sentem ol perch ads.

DOTTOR BOMBARDA. (Al pubblico) por chelm che al ga de soportola.

CECILIA. Al varde che alo sentit n? Se prpe al vl sa me a so mia spusada.

DOTTOR BOMBARDA. (Al pubblico) e al sa capes ol perch.

CECILIA. Alura? Ma cosa a sighetl a parlaga al pubblico quando a ga so che me?

DOTTOR BOMBARDA. Le, ala arde che lautrice della commedia che an s indre a fa, ala l smpr in tte i so commedie che ol pubblico al sis n atur anche l compagn de notr.

CECILIA. Ma ol nst pubblico al ga mia la madr malada in machina che ala spta de s visitada. E perci, turnando a notr

DOTTOR BOMBARDA. Turnando a notr, a sere indre a d che chsta sala daspett ala sma da perch (viene interrotto).

CECILIA. Al da! Mia ala sma!

DOTTOR BOMBARDA. Ma ma lasela parl? A sere indre a d che chsta sala daspett ala sma da perch

CECILIA. (Al pubblico) a so curiusa a me compagn de otr de sa ol perch.

DOTTOR BOMBARDA. (Che ha avuto unidea brillante) ma al tat semplice?! Chsta al mia la sala daspett.

CECILIA. (Meravigliata) come al mia la sala daspett? (Al pubblico) me al so mia che manera a sto che a prt ol tep con chl mat che. (Arrabbiata al dottore) ma a dl mia ol cartl che a gh con scricc Sala dapetto?

DOTTOR BOMBARDA. Se crto, al vde. Al sat che alndacc perdt ol cartl che alistaa sura chlle che a gh scricc Sala dapetto? .

CECILIA. Cos? A ghera notr cartl sura chl cartl le? E cosa ghera scricc in chl cartl che alistaa sura e che ads al gh mia?

DOTTOR BOMBARDA. A ghera scricc Sala dapetto .

CECILIA. (Incredula) du carti con scricc Sala daspetto? (Al pubblico) ma in do soi capitada poarina a me?

DOTTOR BOMBARDA. Crto, du carti con scricc sala daspetto e quando ai gh al vl d che che chsta ala sars la sala daspett dla sala daspett. A ma soi spiegat ads?

CECILIA. Mi d mt! (Al pubblico) na sala daspett dla sala daspett? Me al so mia cosa pens otr, ma a pnse a me o sts laur vst.

DOTTOR BOMBARDA. Ma cosa pensela le? Ala arde che che al nst Pronto Socorso an s innac anni luce n!

SCENA V

Dottor Bombarda, Cecilia e Infermiera

INFERMIERA. (Rientra dal fondo).

DOTTOR BOMBARDA. (Cercando di farle capire che deve mentire) Lucia, el mia pr caso che a gh saltaff pst disponibl che al Pronto Socorso? Ela am piena de la, la sala daspetto della sala daspetto?

INFERMIERA. (Che ovviamente non avr capito nulla) dla sala cosa a ga sars de la?

DOTTOR BOMBARDA. (Cercando di farle capire anche con gesti di sostenerlo) ma la sala daspetto della sala daspetto o n?! (A Cecilia) chle infermiere che, ai tat piene de laur poerine che ai sa regorda quase gni pi tt ol rst. (Alludendo) el mia forse ira infermiera Lucia? (Piano a Lucia arrabbiato) di de se doc!

INFERMIERA. (Che non vuole contraddirlo) ma crto! A go tat de fa de l che diolte a ma sa regorde gniac in doca a ma sa troe. (Al dottore) se de la a gh la sala daspetto della sala daspetto, chsta cosela?

DOTTOR BOMBARDA. Chsta al la sala daspett. (A Cecilia) cosa a ghere dicc?! Piene de laur fina al co! (A Lucia) alura a ga am pst o cos?!

INFERMIERA. Gniac a fal apsta a gh appena stacc ricoerat ol sciur Leonardo e perci al s liberat pst al Pronto Socorso.

CECILIA. (In fretta) alura ando a port che la me malada! Spetim ment segont che a rie! (Al pubblico) sperando che nl fratep che a so stacia che ala sabe mia morta. La speranza lultima a morire. Sperem invece che ala sis la prima. (Esce a destra).

INFERMIERA. Ma al sa pl sa cosela sta stria dla sala daspetto dla sala daspetto?

DOTTOR BOMBARDA. Scolta Lucia de savia, pr mia diga che a ghera che nig, a ghere dicc che a ghera che muntu de zet. Per al est anche le che, che dedet che annera mia e alura a go inventat al momnt che de l a ghera notra sala daspett e perci chsta alera la sala daspett dla sala daspett.

INFERMIERA. E crto che al pdia mia diga che a ghera che nig perch alera mia ira.

DOTTOR BOMBARDA. Ma come alera mia ira? Ma se an ga nig al Pronto Soccorso!

INFERMIERA. E ol Leonardo?

DOTTOR BOMBARDA. Ol Leonardo al sta pi be de notr du meticc insma.

SCENA VI

Dottor Bombarda, Infermiera, Cecilia e Carolina

CECILIA CAROLINA. (Entrano da destra. Carolina tossisce ogni tanto).

CECILIA. (Sostenendo la madre) co che an s dedet. Tadere che ads ai ta crer be. (Al pubblico) mal che alandaghe, ala porte a ca morta.

CAROLINA. Sperem Cecilia, perch ann pde pi de chsta tos.

CECILIA. Al vest sciur dutur che tos che ala ga.

INFERMIERA. Tos! Ala lase d al dutur cosa ala ga la sciura. Le ala faghe adoma chl che pense ala sis pagada. Le ala faghe la badante.

CECILIA. (Arrabbiata) badante! Badante a me!

CAROLINA. Le, ala staghe atnta come ala fa a perl n?! La me Cesira al la me scta e mia la me badante! Ala capit? O a go de ripeteghl? (Tossisce).

INFERMIERA. Ala ma scse n, ma a o est che alera isse braa che o penst cha ala

fds la s badante.

CAROLINA. E con chsto cosa lela d? Che i badanti ai cra pi be di prpe sccc? Ala arde che me a go tri sccc e ai pi brao delotr e mai ai ma laser in m a na badante! Ala capt? O a go de ripeteghl!

DOTTOR BOMBARDA. (Piano a Lucia) Lucia, ma cosa a set indr a fa p? An ga che na clinta e te a tla fe dient gnica? Ma raggiunt p?

CAROLINA. (Tossisce. Al pubblico) chsta che la me sorla aia paga! Se ala ma ria sota i sgrinfie al so mia cosa a ga fo. Se me a so che al adoma pr colpa s! (Tossisce).

CECILIA. Aia sentida sciur dutur? Pr me ala ga na mza bronchitica.

INFERMIERA. A sentila come ala tost, al ma smeers anche a me.

DOTTOR BOMBARDA. Mza bronchitica?! Ma l scherz?

INFERMIERA. Be, forse al ga res dutur Bombarda, ala sar na bronchite intrega.

DOTTOR BOMBARDA. Intrega?! Oter che intrega! (Piano a Lucia) esagera doc a te, a lers mia che pr na bronchitla alandaghe a fas cr dl s dutur dla mutua. E capt? Esagera doc.

INFERMIERA. (A Carolina) ala ma faghe snt am la s tos pr piaser?

CAROLINA. (Vuol tossire ma non riesce) dl nervus a ga rie pi gniac a tos ads. Se branche la me sorla a responde pi de me!

INFERMIERA. Ala proe am. Ala sa sforse.

CAROLINA. Ma se a go dicc che a ga rie mia, al vl d che a ga rie mia! Perch se invece a ga ris, ala ma senters a tos. Ma dato che a ga rie mia, a tose mia. Ala capt? O a go de ripeteghl?

CECILIA. Delb a ta ga rit mia a tos? Mama, (Allinfermiera ironica) perch me a so la s scta e i scecc ai ciama mama la prpe mama, (alla madre preoccupata) mama, che a ta cominst a sta mi?

CAROLINA. (Al pubblico) al sma che a gabe dacc dispiaser. (A Cecilia) perch a

taal mia be se a ghs de st mi?

DOTTOR BOMBARDA. (Preoccupato di perdere la paziente) mi? Ma cosa dighela? Le aials mia che quando na ala a apena tost e dpo ala ga ria pi a toss, al vl d che a gh mso de iga tcc i pulm indacc?

CECILIA. (Contenta) ma dighl delb?

INFERMIERA. A se , ol dutur Bombarda alisbaglia mai. Se a n sbaglie mia a me, dala me esperinsa de infermiera, ala ma sma na brta, ma brta, ma tat brta, ma brta pasada f de na bronchitla.

DOTTOR BOMBARDA. (Fa cenno di esagerare).

INFERMIERA. Bronchitla, se an s frtnacc. Se de n, ala pl vs, na brta, ma tat brta d pd gni t che ala fa riult anche o stmc diolte, na bronchituna!

CAROLINA. (Tossisce forte).

DOTTOR BOMBARDA. (Fa cenno di esagerare).

INFERMIERA. Ma dato che ads ai altrna con tos forta, ala pl mia che s, smpr brta n, ma brta de de fa pura, na broncopolmonite!

CECILIA. (Contenta) ma ela prpe sigra? (Al dottore con timore) sciur dutur, la sbaglia mia n la s infermiera?

CAROLINA. (Al pubblico) ma ala tro mia n po trp conteta la me scta?

DOTTOR BOMBARDA. E invece ala sbaglia la me infermiera.

CECILIA. (Preoccupata) come ala sbaglia?

CAROLINA. Menomal, perch a cominciae a stremim!

DOTTOR BOMBARDA. Ala sbaglia prch al mia na broncopolmonite ma al na polmonite ma de chle dela fsta.

CECILIA. Prch ads a gh anche i polmoniti dndillaur?

INFERMIERA. Pi o meno. E comunque a chsta polmonitissima m saltaga ads sbt prima che al sis trp tarde.

DOTTOR BOMBARDA. (Guarda compiaciuto Lucia).

CAROLINA. Cos?! Chi el che al ga de saltam ads? Ad che me a go la me et e srce laur me ai fo pi.

CECILIA. Ma nig mama, nig al ta salta ads. (Al pubblico) a grs a chla ads. (Contenta al dottore) ma ela prpe isse grave?

DOTTOR BOMBARDA. Purtroppo se. Linfermiera la va dicc la diagnosi in modo gentile, ma la arde che se a mi spta am m po, la s mama ala ga lasa i pne.

CAROLINA. (Spaventatissima) Signur tm!

CECILIA. (Guarda sua madre e poi al dottore) mah, me dighers alura de spet am n po.

CAROLINA. Am m po? Ma set stpidla a te? Al dicc che a pde rest sca de momnt alotr e le ala ga mia frsa!

CECILIA. (Fingendo) ma n mama, a sere indre a schers.

CAROLINA. (Tossisce) prpe bl momnt pr ischers! (Fra se) se ala ma e a prf la me sorla, a ga fo t me lrba a crs!

DOTTOR BOMBARDA. (A Lucia) Lucia, acompagna la sciura in repart e ala svlta! (Piano a Cesira) la ma scse n, ma che maniera la s mama ala sigheta a nomin la s sorla?

CECILIA. La me madr al convinta che ala sis malada pr colpa dla s sola che pr lapunto al a ca dla me madr, malada, in quanto ala pda mia cras deprscent.

CAROLINA. (Sta uscendo, si ferma) parla mia de chla n? La s badante alera indacia vi du de e le intat ala s malada e cola scsa che ala ga riaa mia a cras deprscent, al agnida in s ala me ca. E isse ala ma facc mal a me.

INFERMIERA. Ala gne de che e la staghe calma.

CAROLINA. (Esce dal fondo con Lucia).

DOTTOR BOMBARDA. (Al pubblico) e se an ciaps du piccioni con dna fava? (A Lucia) ma chsta sorla dla s madr, cosa gala de s malada?

CECILIA. La tos compagn dla me madr.

DOTTOR BOMBARDA. Se ala ga la tos compagn dla s madr, me dighe alura che al sars mi ricoer a le.

CAROLINA. (Rientrando dal fondo e urlando) mai! La me sorla ala le mia che!

INFERMIERA. (Rientra anche lei per riportare di l Carolina) ala faghe mia isse che ala pegiura adoma la so situasi.

CAROLINA. (Mentre viene trascinata fuori) n, ala le mia! Lasila crep chla le!

CECILIA. Al ga faghe mia caso sciur dutur, le al isse e gniac ol Padre Eterno al ga ria a faga cambi ida. (Interessata) ma delb se me a ga porters la sorla dla me madr, l ai crers che?

DOTTOR BOMBARDA. Ma crto.

CECILIA. (Al pubblico) madonname che grasia! Almeno a go pi nig de cr a ca!

DOTTOR BOMBARDA. Ma come amml mti per cola s madr che ai l mia?

CECILIA. Al sbt facc, ai mte in d stanse separade e delunt almeno snto metr de na a lotra. Al sa pl fa n sciur dutur?

DOTTOR BOMBARDA. (Non volendo mostrare la sua approvazione) ma, me pnse che al sa pde fa. Mer che a gan parle al diretur, per pnse che a ga sis mia de problemi. Le intat, alandaghe a t la sorla dla s madr.

CECILIA. Me ando alura. (Fa per andare, ma si ferma) grasie n sciur dutur. (Fa per andare, ma si ferma) al ma spte n!

DOTTOR BOMBARDA. Se crto che ala spte.

CECILIA. (Sta per uscire, ma si ferma) ma, ma erl mi dicc che a ghera adoma pst e che al pr chsto che ala pdt ricoer la me madr?

DOTTOR BOMBARDA. Chi, me?

CECILIA. Se, l.

DOTTOR BOMBARDA. (Non sa che rispondere perch preso in contropiede)

SUONANO LE CAMPANE A LUTTO.

DOTTOR BOMBARDA. (Indicando col dito in alto) pst al s appena liberat ads.

CECILIA. E come fal l a sa che al s liberat pst, che al s mia mt de che?!

DOTTOR BOMBARDA. (Ovviamente inventa) ala mia sentit sun de mort?

CECILIA. Se crto che o sentt. E con chsto?

DUTUR BOMBARDA. Se le ala sentit be, la segunda campana alera n po divrsa dl solt e chsto, pr chi al dl mester, compagn de me, al vl d che ol mort pr cui al suna i campane, al ve de chsto spedal. Al decorde che olspedal ala facc col prest na quac agn fa.

CECILIA. Chsta ala m na. Va be, alura andaro a t la sorla dla me madr, ma, ma recomande, aia mte mia in de stansa insma se de n amana senter d de fila de seconde campane a sun!

SIPARIO

ATTO SECONDO

Siamo nella stanza dospedale. Carolina a destra e Maria a sinistra.

SCENA I

Carolina e Maria

CAROLINA. Cargna! Infena che a ma toca dt! Ma me se a ciape chl dutur che al ta mett che vis a me, al so mia cosa a ga fo! (Gli lancia un cuscino).

MARIA. (Che stava dormendo, si sveglia) ma cosa al scet

CAROLINA. Al scet che a so che alospedal pr colpa t! Se te a ta se ansiana, a mia in giro se al fa frcc!

MARIA. Perch te cosa set? na scetorlta forse?

CAROLINA. Fa sito sorla perch se de n a ta case indre i sebre. Ptagia de na ptagia. (Al pubblico) la me sorla ala s mai spusada. Ma l che aia tis chi na compagn? Al na crapuna, e dra de cr da n crt.

MARIA. Cosa set indre a cntaga s al pubblico?

CAROLINA. Ma a stpt chla sebra?! Me a ga cnte s tt chl che a go ia e te al ga mia de interesat. Ol publico al ga de sa pr benone che pr colpa t me a so indacia n po in de mort.

MARIA. Te a ta se indacia in po in de mort? Ma cnta mia s di spososcc! E quando al sars istacc?

CAROLINA. Come quando? Ma quando ai ma ricoerat che pr colpa t! E dpo ai ta portat che a te. (Al pubblico) ma anche ai me sccc, cosa a gh saltat in mnt de portala che ale? Ma pdii mia crala lr?

MARIA. Te a ta sarst indacia n po in de mort? Ma te a ta mrt gnic a copt! (Al pubblico) crediga mia n? Ai dis tcc in pais che aia cntas pi grse dl Gioan di Biligcc.

CAROLINA. (Le lancia un giornale) tela f se de n stancc a ta sofeghe in dl lcc. E p dpo, cosa a ghet de d sl Gioan di Biligcc? Ada che l aia cnta s gist i laur!

MARIA. (Al pubblico) ivvest? Prima ala ma fa la domanda e p dpo ala sa respont deprle. El posebol che te a ta gabt de iga smpr lltima? E se prpe a ta lt sa, al Gioan di Biligcc a ga piasie me.

CAROLINA. (Ride) sorla a ta ghe prpe res! Ol Gioan di Biligcc anna cnta s prpe grse. (Ride) te e ol Biligocc che coppia!

MARIA. Te belinda, ada che me al so che a te al ta staa indre olAngel Pisinass! (Al pubblico) elemnt che al mi prdl che troal.

CAROLINA. Cosa a tande a ultaf ads me, a ga rie mia a cap. Cosa cntrl ol por Angel Pisinass col fato che an s che alospedal. (Pensando) te a tande a ultaf tcc chi laur che adoma pr fa che me a ma sa regorde mia de s gnca con te. E invece a ta sbaglit perch me a ma sa demnteghe mia. A pde pi gniac dt e gniac sentit! (Si gira).

SCENA II

Carolina, Maria e Tania

TANIA. (Entra da destra) Maria tu bene?

CAROLINA. (Al pubblico) toh, che al riada la s badante. Ads perch ala cominsa a stabe ala ria. Chle le ai tte stse, quando ai vocor ai gh mai, lure ai ga de iga i du de, de riposo. A eder che quando ala cominsera a sta mal notra olta come ala far a dasla a gambe e isse a ma tocher tgnela a c am me. Ma me la prosima olta a ga tire na sciopetada! E se al mia ase na, anche d. E se al mia ase d, anche tr. E se al mia ase tr anche (viene interrotta).

MARIA. Te, ada che a ma capt benone n?! Pintela p le ads se de n la comedia ala a pi innacc. Tania, mi tiri su in piacere?

TANIA. Certo Maria. (Le si avvicina e le sistema i cuscini).

CAROLINA. (Al pubblico) le al convinta, ma convinta n, che chla Tania le, aia le trat be perch al de cr. An veder de che na quac mis se ala ga mt apst am i cs o invece aia sofegher prima de me. Me pr frtna a go i me sccc che ai ma sta indre che a va dighe mia. Ivvest a otr la me prima scta che ala ma portat che al Pronto Socorso come ala ma l be.

MARIA. (Al pubblico) le al convinta de iga mia inbisgn de na badante. Le ala pnsa che i s sccc ai crer quando annaavr imbisgn. Quando i laur ai vegner lonc, a eder come ai sa stfer. Me, a sere mia ala s c quando a sere malada? E come ivvest ai ma portat che sbt al ospedal.

CAROLINA. (Al pubblico) tri sccc pi brao delotr. Quando andaro a c, ai techer bega pr chi al gaavr de cram. E p dpo, disim iscolt a me, di sccc a gh smpr de fidas. Ei mia forse sanc dl nst sanc? Mia compagn de chle badanti le che apena ai pl ai ta frega tt chl che ai pl fregat. A mangre mia de s in di pagn dla me sorla. E dicc fra de notr, al ga starss anche be!

MARIA. (Al pubblico) me anno mia di sccc e n po al m smpr dispiast, ma coi tep che al cor ads? Mi vighm mia! Cosa a le de pi al mont? A go la me Tania e quando ala mandar pi be, ann in gir mela compagn de le e magare anche pi brae. Di sccc invece, a m tgn chl che al gh capitat, in dl be e in dl mal. E isse ala far ala me sorla, a ga tochr tgni ale con tcc i difcc che ai ga. E ai tace, ma tace! A eder. A mangre mia de s in di pagn dla me sorla. E dicc fra de notr, al ga starss anche be!

CAROLINA. Sorla, cosa a set indre a cntas al publico? Ada che l aials be come ala a fin chsta comedia. La fama al smpr la pi forta.

MARIA. E n sorla, ol nst publico invece aials be invece che in di comedie al pl scet de tt e lincuntrare de tt.

SCENA III

Carolina, Maria, Tania e Dottor Bombarda

DOTTOR BOMBARDA. (Entra da destra) buongiorno. Come an vai stamatina?

MARIA CAROLINA. (In contemporanea) mi de ier sira dl sigr.

CAROLINA. Te, ma cosa a ga respondt a fa al dutur che amml domandat a me?

MARIA. Te teedla, ada che ammla domandat a me n?

CAROLINA. Te gaetana, o a go de ciamat ghecia? E mia est che intat che al parlaa al ma ardaa me?!

MARIA. Me a so mia ghecia. A ta se te invece che a ta ardt in Francia al ma sma. Tania, non forse mica vero che il dottore ci guardava me mentre parlava?

CAROLINA. (Al pubblico) a ga digherala de n? Chla le a ga preme la paga ala fi dl mis!

TANIA. Io vedere dottore e salutare tutti due.

CAROLINA. (Al pubblico) ma ivvest che bambsa de na? Me ala licensiers al colp.

MARIA. A che a to sentit n? Me ala licensie mia perch le al na persuna onsta (alzando la voce) come invece srta zet al mia. Se la me Tania ala dicc che ol dutur al vardaa tte d, al vl di che al ira.

CAROLINA. Poerina a te alura. Tegnla isse e a ta edere che prst ala ta mter sn dna strada.

MARIA. Chl che al ma sceder al sar mia t afare. (Pianoa Tania) tu mettimi sun duna strada e io ti coppo!

DOTTOR BOMBARDA. (Che le avr guardate con un sorriso ironico per tutto il tempo) se al vanterse sail de me, dato che a sars istacc me a saldaf, co, me a vo saldat tte do insma. (Affrettandosi) me a o ardat nigne di d pr prima perch o ardat tte d insma. Ala be?

SCENA IV

Carolina, Maria, Tania, Dottor Bombarda e Matilde

MATILDE. (Entra da destra) ciao mama.

CAROLINA. Ciao Matilde. Come a so conteta che a ta sabt riada. Scsm Matilde, a ma tirerst mia s chl cs che?!

MATILDE. Dpo mama. Scolta, pr caso, a gaavrst mia dla moneda che ando a t ergot de mangi?

CAROLINA. Ma se al na e mza? Ma e mia disnat a mesde?

MATILDE. Ma crto. Ol fato al che a m egnit bus dempien. Perch, a gh di problemi forse? (Controlla nell cassetto).

CAROLINA. N crto. Adoma ch a gh chl cs che

MATILDE. Ad, troada. Ad che a tla tef mia tta n!? An sa t dpo mama. (Esce a destra).

CAROLINA. E ol me cs?

MARIA. (Al pubblico) co, chsta al notra s scta. (Per indispettire la sorella) Tania, tirami su in piacere sto cuscino.

TANIA. (Lo sistema).

DOTTOR BOMBARDA. (Spazientito) i fint pde indannacc?

CAROLINA. Ma crto, al faghe pr come se al fds a c s. Ma a propost (guardandolo con attenzione) ma l, el mia ol dutur che a ghera al Pronto Socorso?

DOTTOR BOMBARDA. Se, a so am me.

CAROLINA. E cosa fal che in repart se al ol dutur dl Pronto Socorso?!

DOTTOR BOMBARDA. E le ela mia forse la malada che alera al Pronto Socorso?

CAROLINA. Se, a so me.

DOTTOR BOMBARDA. Me a so che come ala pl istache a le.

MARIA. Bla risposta sciur dutur. Ala ta sta isse be!

CAROLINA. Te fa sito o se de n a gne le e a ta tezo la lingua! (Le lancia uno strofinaccio).

MARIA. Tania, prendici quel mantino e non darcelo pi.

DOTTOR BOMBARDA. Mochila de fa i scetine dlasilo doc! (Fa per avvicinarsi a Maria) ala ma faghe t i s pulm pr come ai va stamatina.

CAROLINA. E perch al vl vt i s pulm prima di me? Ei mia bi ase i me? (Ironica) o me a go i pulm de segunda sclta?

DOTTOR BOMBARDA. (Sempre spazientito) a gh mia motivo, adoma che mer che (viene interrotto).

CAROLINA. co, se alura a gh mia motivo al cominse pr de me che quando a sere zuena ai ma smpr dicc che a ghere i pulm pi bi che a ghera in giro a chi tep. Al varde che a ga fo t i me pulm e tt ch che al ga ia.

DOTTOR BOMBARDA. (Al pubblico) al sar mi che an sa frme ai pulm. (Fa per andare in direzione di Carolina).

MARIA. Che maniera al va d le? I me pulm ai mia degni de s vescc?

DOTTOR BOMBARDA. (Spazientito allora va in direzione di Maria) .

CAROLINA. E no ! Al vgne de me pr prima!

DOTTOR BOMBARDA. (Spazientito allora va in direzione di Carolina).

MARIA. Al vgne de me invece!

DOTTOR BOMBARDA. (Spazientito allora va in direzione di Maria) .

CAROLINA. O dicc de gn de me!

DOTTOR BOMBARDA. (Esasperato) basta! A visite pi nig di d chesse ala piant! (Al pubblico) e frtna cha ai d sorle! Pens se ai fds istacie d cgnade! Lasm ind a t i medesine. (Esce a destra).

MARIA. A set conteta che a tle facc iscap?!

CAROLINA. Me alo facc iscap? A ta set istacia te che a tle facc iscapa! (Al pubblico) alissentida? Ala ma dis a me che alo facc iscapa! (A Maria) pintela po le ads de fa la malgstsa n, se de n a ta fe scap anche ol nst pubblico.

MARIA. Te pnsega mia al publico che l aials zam de che banda al ga de sta.

CAROLINA. De la t n dl sigr, assassina! (Al pubblico quasi piangendo) me a stae isse be, a sciopae de salte, quando ala ria le a fam mala. (Normale) otr, st, st pr dla s banda chesse ala va far mal tcc a otr.

SCENA V

Carolina, Maria, Tania, Dottor Bombarda e Matilde

MATILDE. (Entra da destra) scolta mama, a ta te f la moneda che a to lasat det prima perch ando a t dl t.

CAROLINA. (A Maria) evvest che braa la me Matilde che al l ind a t ol t pr me.

MATILDE. Ma n mama, ad che a ta sbagli, ol t al pr me e mia pr te. Perch a gh di problemi forse?

MARIA. (Sorridente sotto i baffi).

TANIA. Maria tu volere acqua per bere?

MARIA. Si dai, fammi fuori un gotto di acqua.

TANIA. (Gliela offre).

CAROLINA. (A Matilde piano) scolta Matilde, ma te a set vegnida che alspedal a troam me o a bif ol t?

MATILDE. (Indecisa) a so egnida a tro a tro a tro a troa-t! (Esce a destra con le monete).

CAROLINA. (Mentre la vede uscire) ad che me a so che per!

MARIA. Se, le al l a bif ol so t intat che te a ta se che. E me invece a so che cola me Tania.

CAROLINA. Te fa sito strea! lero p t quat ala dra. (Gli lancia un cucchiaino).

MARIA. (Scansandolo) schat!

TANIA. Tua sorella, brutta persona.

CAROLINA. Al parlt la Regina sul Pisello.

MARIA. Ada che al sa dis Principessa sul pisello e mia Regina.

CAROLINA. Ah, ads ai sa ciama pi badanti ma Principesse? (Al pubblico) ads chla Tania le ala fa finta de tala, ma lasiga ciap na quac de e a mal digher. (Alzando gli occhi al cielo) ma Signur te che a ta fe tat de chl be che sla tra, ts la me sorla in piacere. Cosa a man farai che de ps dl gnr?!

SCENA VI

Carolina, Maria, Tania e Cecilia

CECILIA. (Entra da destra).

CAROLINA. Ciao Cecilia. Che botep a t na scta che ala a tro la s madr!

TANIA. Maria tu stanca di posizione?

MARIA. Em n po si .

TANIA. Volere io fare messaggi a collo?

MARIA. Eccome n!

CAROLINA. Se, faga ol t9 sl cl! (Al pubblico) al buna gniac de parl.

TANIA. (Inizia a massaggiare il collo).

MARIA. Brava Tania, che boteppo che ci!

CAROLINA. (A Cecilia) Cecilia, braa scta dla t madr, a ma farst bl masag al cl in piacere?

CECILIA. (Esterefatta) ma dighl dlb?

CAROLINA. (Le lancia uno sguardo di disappunto, vuole rispondere ma non vuole che la sorella senta. Con gesti simpatici la chiama vicino a se e le parla piano) dai Ceci, fam picol masag compagn che ala fa la Tania. Dai.

CECILIA. (Allontanandosi e alzando la voce) maa, a ghet pr caso la fevra?

MARIA. (Che invece ha sentito tutto) che botep ol me cl.

CAROLINA. (Cercando sempre di non far a vedere c che sta succedendo alla sorella) dai Cecilietta, fa mia isse. Dai faga bl masag al t madr preferida.

CECILIA. A ga pnse p gniac! Ma al set mia che dpo a farl mal tcc i dicc?

MARIA. (Ironica) sorla a lt che a tamprste la me Tania dpo che ala fint con me?

CAROLINA. Gni morta! Pitst de fam mt ads i ma de na badante, a preferese che ol cl al mandaghe in cancrena. O se de n che al ma sa trance in du. O pgio am che al ma sa destche. (Al pubblico) per chla Tania le al braa in di massag, bestia! Ssss, disighl mia n!?

TANIA. Cosa dire tua sorella?

MARIA. Lei dire tante sbanbossate. Ora desmettila Tania, al va bene cos il collo.

CECILIA. Mama, ma a ghela mia che la Matilde? Ala mera telefonat che ala sars vegnida che prima de me.

CAROLINA. Al indacia a bif ol t.

MARIA. (Ironica) se prpe. Prima ala ghera bs in d stmc e alura al indacia a mangi ergot. Ads al stacia la olta dl te e dpo? Dpo, sarala la olta dend a bis na ciacolata? (Scimmiettando Matilde) perch, a gh di problemi forse?

CECILIA. La ciacolata? Che in spedal a gh la ciacolata? Madonname quatal che ann bie mia na! Quase quase ando a bin bicer. Cosa dight mama?

MARIA. (Al pubblico, ironica) sola e abbandonata in dl momnt dl bisgn.

CAROLINA. Ma Cecilia, el chsto ol momnt?

CECILIA. Ma mama, ada che ando a bif la ciacolata e p dpo a gne che am, cosa crdt? Te sptm che che me a rie sbt. (Esce a destra).

CAROLINA. (Al pubblico) capeserala ergot? In doca lerala che andaghe che a ga rie gniac a stampe quase? Ala e che a troam e p dpo ala a bif la ciacolata. D scte, tte d (ironica) tat interesade ala me salte. (Guarda Tania che accudisce Maria)

perlomeno le ala ga sta smpr vis.

MARIA. (Sempre ironica) che brae scte che a ta ghe. Ad me invece, poarina a me. Me, che, cola me badante.

CAROLINA. E tgnela la t badante! (Cerca di inventare una scusa per difendere le figlie) che colpa anni i me scte poarine se se a ga e fam e sit? A ta dere te, quando a tandare a c cola t badante cosa ala ta coster de bif e de mangi. Indasa quate delisie ala ler mangi e che te a ta tocher compraga! A ta paseret ol tep a controlaga ol mangi e a control la credensa.

MARIA. (Preoccupata a Tania) tu mangiare tanto?

TANIA. No Maria io mangiare come uccellino.

MARIA. Al sar mi. (Alla sorella) et sentt? Ala mangia compagn de paser e perci di problemi a ga n mia.

CAROLINA. Poarina a te, a mindar a t. (Al pubblico) a d la erita al so che pr de tgn ol pst ai sa contnters dlb de poc. Ssss disighl mia per.

SCENA VII

Carolina, Maria, Tania e Dottor Bombarda

DOTTOR BOMBARDA. (Entra con parecchie scatole di medicinali e tenendo gli occhi bassi) buongiorno a tte d insma e snsà preferense. (Si avvia a posizionare le medicine sulla comodina al centro dei due letti non in uso dalle due sorelle e mettendo più medicine sulla parte destra destinate a Carolina) a go che i ste medesine e ai mte che pr fav intort a nig. gni de otre ads ai pder mt i ste sla sta comodina de l.

MARIA. (Notando il maggior numero di scatole per la sorella) l, sciur dutur, al mia che al sabe sbagliat?

CAROLINA. Al parlat la Dottoressa Gio.

MARIA. Sciur dutur a me al ma sma che ala me sorla al gabe dacc più tate medesine che a me.

DOTTOR BOMBARDA. Ma el mia mi per le? Al vl d che le ala sta più be dla s sorla!

MARIA. A me al manteresa mia. L, in chlospedal che al fa di difernse!

DOTTOR BOMBARDA. (Al pubblico) an s det am turna.

CAROLINA. Ma pnsa come a ta raggiunt mia, sorla. (Contenta) se ol dutur al ma dacc p tante medesine a me al vl d che me a so malada pi de te. (Al pubblico) al la prima olta che a go ergot pi de le. Madonname come a so conteta! (Pensando un attimo) ma prima a ghere mia usat indre che ala mera facc mal pi de le?! Mah! Chi a ga capes det vergot al brao.

MARIA. Ala sar anche malada pi de me, ma me a so stacia la prima e a so me che alo faccia mal. A cntl pi negot chsto?

DOTTOR BOMBARDA. Se crto che al cnta e perci ads me a ga mtero le diotre medesine. (Rendendosi conto di ci che ha appena detto) ma sciura Maria, cosa a ma fala d! I medesine ai sa toca mia.

CAROLINA. (Fra se) Maria? (Al dottor Bombarda) Maria? (Risentita) Maria? E da quando al ciama la me sorla pr nm? A me, caro ol me dutur, al ma mai ciamat pr nm!

DOTTOR BOMBARDA. (Al pubblico) a ta paria se alands mia a fin isse.

MARIA. Pr forse al ma ciama pr nm a me, Maria, al ga regorda la mama dl Signur. Ma scsa n sorla, a lt mt ol t nm? Carolina!? Carolina al pl regordaga cos? (Ironica) na mucca, forse?

CAROLINA. (Le lancia un bicchierino di palstica) fa sito leperuna!

DOTTOR BOMBARDA. (Sempre pi spazientito) ma la fin otre d?! (A Maria) quate strie che alindre a fas pr des iscatole de pntre in pi! (Pensando di convincerla).

MARIA. Des scatole de pntre in pi? E perch a me n? A gal anche di preferse si ciape ads? Perch, cosa a gale i me ciape de piasiga mia!? (Cerca di mostrargliele).

DOTTOR BOMBARDA. (Coprendola subito. Al pubblico) ma me dighe che a gh inco ol mont!

CAROLINA. Te, ada che i me ciape ai pi ble di t n? (Cercando di mostrarle al dottore) al varde sciur dutur se ai mia pi ble. I me ai ga adoma otantagn, i s invece quase novanta.

DOTTOR BOMBARDA. (Coprendola subito) a ga crde sla parla.

MARIA. E cosa a lersl d con chle parole le?

TANIA. (Cercando di calmarla) Maria io fare puntura in tue belle chiappe.

CAROLINA. Mia in di ciappe a gh de fagla la pnta a chla le, ma in dl co!

DOTTOR BOMBARDA. Ma ala desmet de fa lasilo? Chste des scatole de pntre ai pr le (verso Carolina).

CAROLINA. (Al pubblico, rendendosi conto) des scatole de pntre, al dicc? Ma ele mia n p trp tante pr i me pvre (rendendosi conto) ma bele ciappe? (Al pubblico) quasse quasse a gan do na quac ala me sorla. E dpo dis che so mia de cr n? (Al dottore) aliscolte sciur dutur, se prpe la me sorla ala insiste pr vigne, a ghi daghe pr. (Alla sorella) e te d mia che a so mia generusa con te n? A ta regale tte i des scatole de pntre.

MARIA. (Al pubblico) la me sorla al generusa con me? Che a gh sota nimbri dl sigr! E a me ala ma frega mia. (Alla sorella) te bla, tignele i t pntre, ai vle pi!

CAROLINA. Cos? Te a ta ma rid i me pntre? Te bla, a so me che ads ai vle pi i t pntre che prima aiera i me!

MARIA. Te bla, ada che a so me che a le pi i t pntre che aiera i me e che me a to dacc am!

CAROLINA. Te bla, ada che (viene interrotta).

DOTTOR BOMBARDA. (Sullorlo di una crisi di nervi) a sar a ble ma pecat prpe che a parl! Me anno pie i scatole de otre d. Rangif coi vste medesine! Se a vanterisa che a gh ol fi dla cra. (Esce a destra).

CAROLINA. A set conteta? A tle facc iscap snsa dim come e qundo ts i medesine!

MARIA. Me alo facc iscap?! A te se te che a te cominsat!

CAROLINA. Me-e? A ta se te che a te cminsat a fam mal, pelandruna!

MARIA. Pelandruna a me? Ada che me a so mai stacia na persuna de facili costumi.

CAROLINA. Al mantersa mia. Pelandruna e assassina! Assassina de na assassina!

TANIA. (A Carolina) sorela Maria, n parola cattiva a Maria. Maria lei buona.

CAROLINA. Al soame che al buna pr te, a ta set indre a ga maiaga f tta la pensi. Anse, al gniac ase! A ta se indre a monsigna anche chl poc cac che ala ga vi.

MARIA. Parlega mia isse ala me Tania n? Chl che me a ga paghe al am mia tat. Fa s ol cnt de chl che ala ciapa alura e p dpo a tamal dight se al tat o poc.

CAROLINA. Ma cnta mia s di acade!

MARIA. Ada che me a raggiune am. Dim pitst di t sccc. (Ironica) chi brai sccc che a ta antzzo tat, in doeil ads?! I t tr brai sccc che quando a ta mrere a ta ga lasere tcc i t solcc, smpr che prima, i t brai sccc, ai ti maie mia f.

CAROLINA. (Sa che potrebbe avere anche ragione. Non risponde).

MARIA. Alura? A mal dighet se o n in doca ai i t d scte? (Ironica) sarale forse burlade det in de ciocolata o in dl t? E ol t Demetrio? Che f al facc?

SCENA VIII

Carolina, Maria, Tania e Demetrio

DEMETRIO. (Entra da destra) erg al ma ciamat?

CAROLINA. (Riprendendosi) Demetrio! Ciao Demetrio! Eche dai a daga bas ala t madr.

DEMETRIO. Bas? Ma mama, al agn cha ta base pi s, a cominsero mia prpe ads che a ta se malada! (Al pubblico) a ga tgne me ala me salte.

MARIA. (Ironica) che amur de sct! (A Tania) Tania, ci daresti un bacetto alla tua Maria?

TANIA. Crto Maria. (Glielo porge).

CAROLINA. (Al pubblico) ad, (indicando col dito le due) ad ol bacio de Gida!

MARIA. A ta parlalt prpe adoma perch a ta ghe la boca.

CAROLINA. Perch te n? E p dpo arda che se ol me Demetrio al ma l mia da ol bacio, chsto al vl mia d che al ma l mia be. (Con tono gentile a Demetrio) el mia ira Demetrio che te a ta ma lt be?

DEMETRIO. Ma crto mama che me a ta le be.

CAROLINA. Evvest, invidiusa de na!?

DEMETRIO. (Di getto) mama, e zam facc ol testamnt?

MARIA. (Al pubblico) ma ivvest come al ga l be ol s Demetrio? Al ga l talmente be che al santerisa dl s futuro se de quando ala ga sar pi per.

CAROLINA. (Piano a Demetrio, facendolo avvicinare a se) ma ghet de fam na domanda dl gnr prpe che als pedal p?

DEMETRIO. A ta lere mia che a tla faghe quando a ta sare morta forse!?

MARIA. (Che stava origliando, ironica) al ga res sorla. Al na domanda de fa ai vif e mia ai morcc. (Fra s) forse al mi che cominse a ts la medesina prima che al sis trp tarde. Tania, ci daresti a me la medesina che c scritto sul foglio del dottore?

TANIA. Certo Maria. (Controlla il foglio e prepara il tutto).

CAROLINA. (Che non vuole essere di meno della sorella) Demetrio, in piacere a ma darst la medesina che ol dutur ala lasacc iscricc pr me?

DEMETRIO. Sbt mama.

CAROLINA. (Alla sorella) evvest come al scattante ol me Demetrio? E chsto al vl d che a ganterisa anche de ia e mia adoma de morta.

DEMETRIO. (Legge) scolta mama che a gh scricc che a chlurare che (guarda l'orologio), a ta ghe de tso na pastiglita. Ma a ardat be, la t cera ala ma piasgniampo e alura me, pr fat guar pi ala svlta a tando so des.

CAROLINA. (Meravigliata) des?

MARIA. Des? (Al pubblico) al fa ala svlta l a fala ultal.

CAROLINA. Te, se ol me Demetrio al vl damn des, pr me al va benone. A te al ga mia de interesat.

DEMETRIO. (Conta le pastiglie e intante gliele porge sulla mano) na, d, tr, quatr, sic, ses, st, t, nf e des. Ciapa mama.

CAROLINA. (Facendosi sentire dalla sorella) grasie Demetrio. Come a ta ma crt te, al ma cra nig. (Piano a Demetrio per non farsi sentire dalla sorella) ma a set sigr che ai sis mia n po trpe? (Facendosi sentire dalla sorella) a ta se ol me Angl. (Piano a Demetrio per non farsi sentire dalla sorella) cosa dight se anna teso adoma na pr inc e cominse indom a tnso des?

DEMETRIO. (Risentito) mama, a sa fidt mia de me?

MARIA. Prima al parla de testamnt e p dpo al vl dat des pastiglie in d colp sul. Al cara la me sorla che me a ma sa fidere mia.

CAROLINA. Toi domandat vergot? N. E alura pnsa ai t afare. (Inventa una scusa perch non vuole prendere le dieci pastiglie) scolta Demetrio ad lasale in chl bicer le che ai teso dpo. Al ma sma de iga n po de nausea! E talse, a lers mia che a ma gne prpe in dl momnt che a sondre a ts i pastiglie ol vultastmc.

MARIA. (Al pubblico) forse al indre che ala e a sgn.

DEMETRIO. Va be mama. Ma spta mia tat perch che a gh scricc che a ta ghe de ts anche ergot dotr (legge).

CAROLINA. (Al pubblico) disiml votr chl che a go de fa! Disighl mia ala me sorla per che ago pura del me Demetrio.

MARIA. Te, cosa al ga mia de dim ol publico che a o mia capit?

CAROLINA. Ma scsa n sorla, se al ga mia de ditl, al normal che te a ta gabt mia de sail.

MARIA. Ah pta certo.

DEMETRIO. Che a ga sars iscricc che a ta ghe de ts anche des diurtici.

CAROLINA. An va tt a des che a ma sma. Cosei p chi diuretici le?

MARIA. Ma sorla, al set mia che i diuretici ai ta fand a fa tata plim plim.

CAROLINA. Te, ada che a so gniam mia interdta n. (Al pubblico) frtna che ammla

dicc le se de n al sere mia cosa ai iera. Disighl mia ma recomande.

TANIA. Maria, tu plim plim?

MARIA. Si, io ora sentire da fare plim plim.

TANIA. Allora io portare te, bagno.

MARIA. Grazie Tania. (Tania aiuta Maria ad alzarsi dal letto ed escono a sinistra).

CAROLINA. (Mentre si preparano ad uscire, scimmiotta Maria e Tania sul plim, plim).

DEMETRIO. Pta ma, se me a ta ds zo chi des diuretici che, te a taa gavrst dend in dl bagn?

CAROLINA. se se a ta lt che ala faghe mia in dl lcc

DEMETRIO. (Affrettandosi perch non la vorrebbe accompagnare in bagno) madonname che stpt! A gh mia scicc des diuretici ma des pntre. (Al pubblico) a ga manca adoma che a gabe de portala in dl bagn ads!

CAROLINA. Che bla difernsa! A set sigr de sbagli mia am? (Al pubblico) come faroi a salvam ads?

DEMETRIO. Dai mama che an fa ste pntrine e an ga pnsa pi. Girt.

CAROLINA. (Al pubblico con paura) face tte des e dl sigr me a pnsero prpe pi a negot. E perch a gaavrs de giram?

DEMETRIO. It forse che a ti faghe in d lngua?

CAROLINA. N crto. Ma ma a ta lere mia fale tte insma.

DEMETRIO. Ma n mama.

CAROLINA. E sciao, a ma e s ol fiat.

DEMETRIO. A ti fo mia tte insemi ma na vi de lotra.

CAROLINA. (Al pubblico) co, an s turna a capo. Ma a gh prpe scicc isse Demetrio? Mia che a ta sa sbagli?

DEMETRIO. Scolta mama, ad che a so bu de ls n? O a ta sa fidt prpe pr negot de me?!

CAROLINA. Me, fidas mia de te? Giammai! Pr, fem bl laur a mi spta moment a fale perch perch (sta prendendo tempo perch non sa scusa prendere) al mia che a ma sa fide mia n, che chsto al sis bl ciar adoma che adoma che (si guarda in giro) che a gh mia che ol bombas! E a talse che me, in de me eta, o mai facc i pntre sns a ol bombas.

DEMETRIO. Spta alura che ando a sircal di infermiere. (Esce a destra).

CAROLINA. (Al pubblico) salvada in fal. Ma me dighe che ol me Demetrio a gh indacc ivi ol co! Ma ll copam con tte chle pntre? Forse al mi che ai bte vi ste pntre intat che al gniam de ri. Meno mal che la me sorla ala mia est chsta di pntre se de n poarina a me. Intat che ala gh mia, per, la s Tania, pr vs na badante ala ga sta indre ppe be n? (Cestina le punture).

SCENA IX

Carolina, Maria, Tania e Demetrio

MARIA. (Rientrando con Tania) a ga stala indre a cos la me Tania?

CAROLINA. A sere indre a d che la t Tania la t Tania ala ga sta indre al me Demetrio!

MARIA. Ma stet be? Ol t Demetrio, a tal facc indoe i diuretici? In dl servl?

CAROLINA. E se anche al fds? A te al ga mia de interesat.

SCENA X

Carolina, Maria, Tania, Cecilia e Matilde

CECILIA MATILDE. (Entrando da destra) an s che mama.

MARIA. (Al pubblico) co che ai riade i d compagne de merende.

CAROLINA. co che ai riade i me scte preferide. Matilde, a ma darst bicer de acqua?

MATILDE. Ma certo mama (le prepara il tutto).

CAROLINA. E te Cecilia, a ma darst mia la pastiglita che a gh scicc in dl foit dl dutur?

CECILIA. Ma certo mama (legge).

MATILDE. (Beve lei stessa lacqua che ha versato per la mamma).

CAROLINA. Ma Matilde! Ma erela mia per me lacqua?

MATILDE. Se crto mama, ma prpe nl momnt che a sere indre a fatla f, a ma so sentida sec ol canl in dna maniera che a ma tocat biela pr forza.

TANIA. (Versa acqua ne bicchiere).

MARIA. (Ironica) come al ga sca ol canl a le, al ga sca a nig.

TANIA. (Porge il bicchiere di acqua a Carolina).

CAROLINA. (Meravigliata) pr me?

CECILIA. (Al pubblico) na badante che ala ga de bif ala me mama? A ga manchers a chla poca! Mama, bif mia lacqua de na badante n?

CAROLINA. (Con il bicchiere in mano) ma me

CECILIA. (Gli toglie il bicchiere dalle mani e si beve lei lacqua in un sorso).

CAROLINA. Comela sta stria che me a pde mia bif lacqua de na badante e te se invece?

MARIA. Sorla, isvt che ale al secat ol canl compagn de chelotra. A ta se metida p be sorla!

MATILDE. Perch a ghet di problemi forse zia? Ad che nostre an ga tgn ala nsta madr. El mia ira Cecilia?

CECILIA. Ma crto! Chi a gal dis a nostre che la t Tania magare ala lia invelen la nsta madr?

MARIA. (Al pubblico) anna cnta s grse n?! Scsim, a gh smpr ol Gioan di Biligcc pria de le.

MATILDE. Mama, pnsa che se delb lacqua alera invelenada, la Cecilia ala sars sacrificada pr te! (Rendendosi conto) te mama, mia pr chsto che a salte immnt de lasaga pi a le dla t eredit n!?

CECILIA. (A Matilde) te, a tasare mia te ads a diga ala mama chl che ala ga de fa coi s averi n! Se ai sa ciama i so olont a ga sar pr motivo.

MARIA. (Al pubblico) brae scte e pr negot interesade.

CAROLINA. Finila con chi discor in piacere e dim la me pastiglita che sto mia tat be.

MATILDE. (A Cecilia, disinteressandosi della madre) e cosa a lerst d?

CECILIA. Negot de pi de chl che o dicc.

MARIA. Tania, dacci alla mia sorella la pastiglia e lacqua se de n se aspettiamo quelle due

TANIA. (Esegue).

CAROLINA. (Prende la pastiglia e beve).

MATILDE. (A Cecilia) ada che la mama ala raggiuna am pr ol momnt.

CAROLINA. Come, pr ol momnt?

CECILIA. Ma se mama, ads a ta ghe la broncopolmonite ma arda che al pas a ciap olAlzataimr.

MARIA. (Al pubblico) brae scte e bune de tegn s ol moral.

CAROLINA. Ma ala moch otre d?!

MATILDE. (Ignorando sempre la madre) ada Cecilia che al mia dicc che ala pde ciap olAlzataimer perch in di s condisi ala pders ciap benissimo ol Parco son.

CAROLINA. (Volendo levarsele dai piedi) scoltim votre do, a ghi mia pr caso (pensando) fam!

MATILDE. Mama, a te me lest in dl penser.

CECILIA. Anche a me al indre che al ma e fam.

CAROLINA. (Al pubblico) parliga de mangi e ai va da scolt sbt. co, and a prima de sents mal.

MATILDE. (Mentre esce) ada Matilde che la mama aials che me a ma sa ciape cra de le e perci al sars pi gist che ala ma lase a me pi eredit che a te.

CECILIA. (Mentre esce) chsto al chl che a ta pnst te. Crto, te atla tere, ma me de pi e me a so sigra che la mama ala ma laser pi eredit a me.

CAROLINA. (Sconsolata) Signur tm! A ta preghe!

SCENA XI

Carolina, Maria, Tania e Demetrio

DEMETRIO. (Entra da destra con il cotone e con una grande siringa) co che ol bombas e la siringa. Invece de sbsass des volte mama, ad che che bla troada?! Tte i punture in dna!

CAROLINA. (Alzando gli occhi al cielo) se chsto al ol t aiuto Signur, al mi che a ta last prt.

MARIA. Non c il due senza il tre. (Al pubblico) dai pastiglie al pasat ai pntre? Che f ai facc i diurtici? Preferese pensaga mia. Poera sorla!

DEMETRIO. Ma (cercando le punture) indoele i des pntre che a go de fat?

CAROLINA. (Affrettandosi) zam face!

DEMETRIO. E ol bombas?

CAROLINA. Face col bombas col bombas che na sciura in d stansa de l ala ma imprestat.

DEMETRIO. Al mia che a tase indre a cntans di bale?

CAROLINA. (Fingendo male) chi me? Te ada che me anna cnte mia s di bale n? E po dpo ada che me a le guar e ai bte mia vi i pntre in dl sest!

DEMETRIO. Perch a gh chi ai bta vi i pntre in dl sest?

CAROLINA. (Facendo cadere il giornale nel cestino per non far veder le punture) n, nig! Ma quace laur che a ta lt sa! A talse che a so malada. Ma le guar per n! Anche coi pntre che o zam facc.

DEMETRIO. Me spere che a ta guarest mama, perch cola malata che a ta ghe, al pas a ciap larterosclerosi multipla.

MARIA. (Al pubblico) fradl di s sorle!

CAROLINA. (Con paura) ma se me a ciape chla arte le multipla, te a ta ma crerst n?

DEMETRIO. Ma sensotr mama.

CAROLINA. Al sere Demetrio, al sere che te in font in font a ta ma lt be.

DEMETRIO. Ma crto mama che a ta cre me. Me ala me c e te al t. Talse, al sars pr ol contagio.

MARIA. (Al pubblico) a pta crto.

DEMETRIO. Capest che se a gaavrs de malam a me, come pders dpo crat te?

MARIA. (Al pubblico) al fa mia na piega.

DEMETRIO. E se magare per isbaglio a sbaglis anche la cra e a ta fs mr? A ta avrs anche sla coscinsa.

CAROLINA. (Al pubblico) a go pi parole. Ol me Demetrio al vl fam mr! Ala ga res la me sorla! Ma recomande disighl mia per n a le?!

SCENA XII

Carolina, Maria, Tania, Cecilia e Matilde

CECILIA MATILDE. (Entrano da destra).

DEMETRIO. A meno che ai sa offre i me sorle de crat a ca s e me pr cavalleria, adoma pr cavalleria n, a ma sa tire indre.

CECILIA. (Preoccupatissima) cos? A gnt zam a c mama?

MATILDE. Ma comel posebol? Ma se ol dutur al ma dicc a me che a ta ghert de st ricoerada pr almeno quinds de!

MARIA. (Al pubblico) pvra sorla. (Alla sorella) scolta sorla ada (viene interrotta).

CAROLINA. (Triste) sorla in piacere, lasm ist.

CECILIA. (Volendo escogitare qualcosa per trattenerla in ospedale ancora. Legge) ad cosa agh scricc che?! Prendere dieci pastiglie

MATILDE. (La invita a gesti ad aumentare il numero).

CECILIA. Madonname, mia des a gh scricc, ma inte. Prndere venti pastiglie prima di dormire.

DEMETRIO. (Gli fa segno di aumentare il numero).

CECILIA. Madonname, mia inte a gh scricc, ma trnta. Mer che andaghe a fa fa gli giai prch a cominse a dega poc. Prendere trenta pastiglie prima di dormire. A ta ghe son n mama ads?

MATILDE. Ma crto che ala ga sonc! (Le prepara il letto e la copre per bene).

CAROLINA. Ma, ad la erit, me a gaavrs sonc gniampo.

MATILDE. Ma a dt mia che a ta sa sera zo i cc?

DEMETRIO. Cos? Ala ga zam i cc seraizo?! Madonname, m ind sbt di Pompe Funebri!

CAROLINA. (Facendo le corna) ti!

CECILIA. co che preparade i t ble pastiglie.

MATILDE. E me a dighers de daga i pastiglie anche pr indom matina. (Controlla ma non vede altre pastiglie se non quelle della zia) zia, a ma presterst na quacc pastiglie pr la me madr?

MARIA. Mah pr me (viene interrotta).

CAROLINA. No! Ol dutur ala dicc che i s pastiglie ai va mia be pr me.

DEMETRIO. (Al pubblico) ai va mia be? Mi am alura!

CAROLINA. (Stanca della situazione) sccc, fermi! Me a va ringrasie pr chl che l fa pr me, ma

MARIA. Ma

CAROLINA. Ma co me al so che otr a si di sccc meraviglius

MARIA. (Al pubblico) ala pda mia tro parola pi gista pr i s sccc.

CAROLINA. sccc meraviglius che tte i mame ai vlers viga

MARIA. (Al pubblico) a gh madr che i strmpia pr viga i sccc compagn di s.

CAROLINA. e alura me a ma lcia ol cr a fav distrba isse tat e perci

MARIA. E perci

CAROLINA. E perci dato che otr tcc a ghi fama e ol laor, me pnsae che al sis pi gist che otr andaghs a ca coi vscc cari. Me tanto a so smpr che (affrettandosi) finch a mre mia al santnd e al pl vs anche prst.

CECILIA. Ma prst, prst?

CAROLINA. Dl sigr al sar prst.

CECILIA. Va be, se al isse ando alura. Avism per quando al sar ol momnt.

MARIA. Cecilia, apena al morta a ga dighe me ala t madr de telefonat. Lasa fa de me.

MATILDE. Se a ta ghe de mr alura al intel istache. Ma e pr ol testamnt?

CAROLINA. Apena and, a fo port che carta e pena e a ma sanvie a scril sbt. Preoccups mia.

DEMETRIO. Mama, regordt de sbagli mia n? Al ga de s datato e firmato.

MATILDE. Se a ta lt a ta porte a fat vst ol testamnt che a go facc fa ala me suocera.

CAROLINA. Matilde, va col cr ct, a sbagliero mia.

DEMETRIO. Zia, ma recomande contrlela te che ala faghe tt gist prima che ala tire gli ltm. Ad che notr an sa fida de te n?

MARIA. Ma crto! Me a saro la s ombra e controlero pr benone tta la situasi.

CAROLINA. (Al pubblico) bisogna t se ala strengule prima mia me.

DEMETRIO MATILDE CECILIA. (Stanno uscendo salutando la madre).

MARIA. Ma se pr caso ala mor mia, e i dutur aia l mand a c, cosa a goi de fa?

CAROLINA. (Piano) ma fa sito a te! Ma lasi ind doc!

DEMETRIO MATILDE CECILIA. (Ritornano dalla madre).

DEMETRIO. Cosa al vl d aia l mand a ca?

CECILIA. Me dighe che aia mander a ca quando ala sar morta. O n?!

CAROLINA. Morta stechida! Anse, morta inbalsamada! Anse, morta-morta!

MATILDE. A be alura, a ghe n mia de problemi. (A Cecilia) a che a tla tgnt la te n Cecilia! A talse che a me i morcc ai ma fa impresi! (Mentre esce).

CECILIA. Scolta, an vder de chsto. An tirer a bschta. (Mentre esce).

DEMETRIO. Me a sars mia tat decorde, me na casa cola morta ala le mia, al sis che a so alrgico ala carne frgia. (Mentre esce).

MARIA. (Al pubblico) frtna che me anno mia de sccc. Signur a ta ringrasie.

CAROLINA. (Si alza dal letto e in fretta raccoglie le sue cose).

MARIA. Ma ma ma cosa set indre a fa sorla?

CAROLINA. A dt mia? A te so ol me tr dec cope e ando.

MARIA. Ma in do et p? Pi cumudada be de che!

CAROLINA. Se, che a sars cumudada prpe be se al fds mia che i me tri scecc ai ma l morta a tcc i costi. Sorla, a go anche de ringrasiat pr chsto.

MARIA. A ma ringrasit perch i t sccc i tal morta? (Al pubblico) che la cominse delb

a iga lalzataimr?

CAROLINA. A ta ringrasie perch al grasie a te che a ta me facc mal, o pdt conost quat i me sccc ai ma l be. (Ironica) mon de be! Ad, lasm ind.

MARIA. Ma a set indre and in doe p?

CAROLINA. It prpe sa in doca a sodre a and? It prpe sail?

MARIA. Se a to damondat, al vl d che a le prpe sail. Se de n al ta domandae mia o n?!(Al pubblico) alzataimer dl sigr.

CAROLINA. Intat ando a sta dala me amisa Marisa che ala abita al mar e che al tat che al indre a dim dend a troala. Dpo, a nde f la me c prima che chi lupi di me sccc ammla porte vi e p dpo a ma compre apartament, smpr vis ala me amisa Marisa, pr me (a bassa voce)e pr la me badante.

MARIA. Per te e per chi?

CAROLINA. Ma set dientada surda? Per me (a bassa voce) e pr la me badante.

MARIA. Pr chi?

CAROLINA. (Ad alta voce) pr me e pr la me badante! Se a ciape a me na badante. A set conteta ads? Che ol Signur al ma deslibere de chle sanguisughe di me sccc! (Esce a destra con tutte le sue cose).

MARIA. (Al pubblico) otr che alzataimr, meno mal che pr na olta al raggiunat! Mah! Csa l faga, al brta dient cc e iga de dipnt. Dai Tania, portaci un bicchiere di acqua alla tua Mariuccia.

TANIA. Subito Mariuccia mia.

SIPARIO